

The Cambridge Handbook of Japanese Linguistics

The linguistic study of Japanese, with its rich syntactic and phonological structure, complex writing system, and diverse sociohistorical context, is a rapidly growing research area. This book, designed to serve as a concise reference for researchers interested in the Japanese language and in typological studies of language in general, explores diverse characteristics of Japanese that are particularly intriguing when compared with English and other European languages. It pays equal attention to the theoretical aspects and empirical phenomena from theory-neutral perspectives, and presents necessary theoretical terms in clear and easy terms. It consists of five thematic parts including sound system and lexicon, grammatical foundation and constructions, and pragmatics/sociolinguistics topics, with chapters that survey critical discussions arising in Japanese linguistics. *The Cambridge Handbook of Japanese Linguistics* will be welcomed by general linguists, and by students and scholars working in linguistic typology, Japanese language, Japanese linguistics, and Asian Studies.

YOKO HASEGAWA is Professor of Japanese Linguistics in the Department of East Asian Languages and Cultures at the University of California, Berkeley. Her research interests range over the great diversity of Japanese linguistics. Her publications include: *Japanese: A Linguistic Introduction* (2014, Cambridge University Press), *Soliloquy in Japanese and English* (2010), and *Nihongo kara mita nihonjin: Shutaisei no gengogaku*, with Yukio Hirose (2010).

CAMBRIDGE HANDBOOKS IN LANGUAGE AND LINGUISTICS

Genuinely broad in scope, each handbook in this series provides a complete state-of-the-field overview of a major sub-discipline within language study and research. Grouped into broad thematic areas, the chapters in each volume encompass the most important issues and topics within each subject, offering a coherent picture of the latest theories and findings. Together, the volumes will build into an integrated overview of the discipline in its entirety.

Published titles

- The Cambridge Handbook of Phonology*, edited by Paul de Lacy
The Cambridge Handbook of Linguistic Code-switching, edited by Barbara E. Bullock and Almeida Jacqueline Toribio
The Cambridge Handbook of Child Language, Second Edition, edited by Edith L. Bavin and Letitia Naigles
The Cambridge Handbook of Endangered Languages, edited by Peter K. Austin and Julia Sallabank
The Cambridge Handbook of Sociolinguistics, edited by Rajend Mesthrie
The Cambridge Handbook of Pragmatics, edited by Keith Allan and Kasia M. Jaszczolt
The Cambridge Handbook of Language Policy, edited by Bernard Spolsky
The Cambridge Handbook of Second Language Acquisition, edited by Julia Herschensohn and Martha Young-Scholten
The Cambridge Handbook of Bilingualism, edited by Cedric Boeckx and Kleantes K. Grohmann
The Cambridge Handbook of Generative Syntax, edited by Marcel den Dikken
The Cambridge Handbook of Communication Disorders, edited by Louise Cummings
The Cambridge Handbook of Stylistics, edited by Peter Stockwell and Sara Whiteley
The Cambridge Handbook of Linguistic Anthropology, edited by N. J. Enfield, Paul Kockelman and Jack Sidnell
The Cambridge Handbook of English Corpus Linguistics, edited by Douglas Biber and Randi Reppen
The Cambridge Handbook of Bilingual Processing, edited by John W. Schwieter
The Cambridge Handbook of Learner Corpus Research, edited by Sylviane Granger, Gaëtanelle Gilquin and Fanny Meunier
The Cambridge Handbook of Linguistic Multicompetence, edited by Li Wei and Vivian Cook
The Cambridge Handbook of English Historical Linguistics, edited by Merja Kytö and Päivi Pahta
The Cambridge Handbook of Formal Semantics, edited by Maria Aloni and Paul Dekker
The Cambridge Handbook of Morphology, edited by Andrew Hippisley and Greg Stump
The Cambridge Handbook of Historical Syntax, edited by Adam Ledgeway and Ian Roberts
The Cambridge Handbook of Linguistic Typology, edited by Alexandra Y. Aikhenvald and R. M. W. Dixon
The Cambridge Handbook of Areal Linguistics, edited by Raymond Hickey
The Cambridge Handbook of Cognitive Linguistics, edited by Barbara Dancygier
The Cambridge Handbook of Japanese Linguistics, edited by Yoko Hasegawa

The Cambridge Handbook of Japanese Linguistics

Edited by
Yoko Hasegawa
University of California, Berkeley

Cambridge University Press
978-1-107-18545-6 — The Cambridge Handbook of Japanese Linguistics
Edited by Yoko Hasegawa
Frontmatter
[More Information](#)

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom

One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre,
New Delhi – 110025, India

79 Anson Road, #06–04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781107185456

DOI: 10.1017/9781316884461

© Cambridge University Press 2018

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2018

Printed in the United Kingdom by Clays, St Ives plc

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Hasegawa, Yoko editor.

Title: The Cambridge handbook of Japanese linguistics / edited by Yoko Hasegawa.

Description: Cambridge ; New York : Cambridge University Press, 2018. | Series: Cambridge handbooks in language and linguistics | Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2017061575 | ISBN 9781107185456 (hardback)

Subjects: LCSH: Japanese language | BISAC: FOREIGN LANGUAGE STUDY / General.

Classification: LCC PL523 .C35 2018 | DDC 495.6–dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2017061575>

ISBN 978-1-107-18545-6 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Contents

<i>List of Figures</i>	page vii
<i>List of Maps</i>	ix
<i>List of Tables</i>	x
<i>List of Contributors</i>	xii
<i>List of Abbreviations</i>	xiii
Part I Overview	1
1 Introduction <i>Yoko Hasegawa</i>	3
2 The History of the Language <i>Bjarke Frellesvig</i>	15
3 Layered Structure, Positional Shifts, and Grammaticalization <i>Rumiko Shinzato</i>	40
4 Linguistic Typology and the Japanese Language <i>Kaoru Horie</i>	65
5 Dialects <i>Michinori Shimoji</i>	87
6 Writing and Literacy in Modern Japan <i>Florian Coulmas</i>	114
Part II Sound System and Lexicon	133
7 Moras and Syllables <i>Timothy J. Vance</i>	135
8 Pitch Accent <i>Haruo Kubozono</i>	154
9 Intonation <i>Yosuke Igarashi</i>	181
10 Semantics and Morphosyntax of Mimetics <i>Kiyoko Toratani</i>	202
11 Events and Properties in Morphology and Syntax <i>Taro Kageyama</i>	222
Part III Grammatical Foundation	247
12 Case <i>Wataru Nakamura</i>	249
13 Subjects and Topics <i>Yoko Hasegawa</i>	276
14 Negation <i>Hideki Kishimoto</i>	300
15 Tense and Aspect <i>Wesley M. Jacobsen</i>	332
16 Modality <i>Heiko Narrog</i>	357

17	Logophoricity, Viewpoint, and Reflexivity	<i>Yukio Hirose</i>	379
18	Word Order and Extraction: A Functional Approach	<i>Mitsuaki Shimojo</i>	404
Part IV Grammatical Constructions			429
19	Nominalization	<i>Masayoshi Shibatani</i>	431
20	Clausal Noun Modification	<i>Yoshiko Matsumoto</i>	463
21	Internally Headed Relativization and Related Constructions	<i>Kyoko Hirose Ohara</i>	485
22	Benefactives	<i>Nobuko Hasegawa</i>	509
23	Passives	<i>Shoichi Iwasaki</i>	530
24	Conditionals	<i>Seiko Fujii</i>	557
Part V Pragmatics/Sociolinguistics			585
25	Sentence-final Particles	<i>Emi Morita</i>	587
26	Linguistic Politeness	<i>Michael Haugh</i>	608
27	Speech Style Shift	<i>Haruko Minegishi Cook</i>	628
28	Discourse/Conversation Analysis	<i>Polly Szatrowski</i>	649
29	Language, Gender, and Sexuality	<i>Shigeko Okamoto</i>	678
	References		698
	Index		755

Figures

3.1 Layered structure model	page 41
4.1 Continuum of complex sentence	69
5.1 Major alignment types	91
5.2 Subject marking in five narrative texts of the Sesokojima dialect	105
6.1 Kanbun example sentence	118
6.2 Wabun	119
7.1 Hierarchical structure: onset + rhyme	137
7.2 Hierarchical structure with moraic nodes representing weight	138
7.3 Model A: Moras as syllables	141
7.4 Model B: Moras as subsyllabic constituents	142
8.1 Pitch accent assignment in Koshikijima Japanese	167
8.2 H2 tone deletion in connected speech	168
9.1 Question utterance with BPM and statement utterance without BPM	185
9.2 Statement utterances with and without BPM (LH %)	185
9.3 Main types of BPM	186
9.4 Schematic representation showing correspondences among categories of the rising BPMs identified by different researchers	188
9.5 An InfoQ-IncreQ continuum	188
9.6 An unaccented AP and an accented AP	190
9.7 Phrasing at the AP level	191
9.8 <i>Uma'i jagaimo no nimono wa do're desu ka?</i>	191
9.9 <i>Amari zuwa'igani no nimono wa do're desu ka?</i>	192
9.10 <i>Uma'i zuwa'igani no nimono wa do're desu ka?</i>	192
9.11 Downstep	193
9.12 Successive downstep	193
9.13 Successive downstep	194
9.14 Pitch reset and post-focal compression	194
9.15 <i>Na'oya no a'ni ga nomi'ya de no'nda</i>	195

9.16	Utterances produced with a neutral attitude and with suspicion	196
9.17	Variations in the contour of unaccented APs	197
9.18	Variations in pitch contours in AP in the Kumamoto dialect	199
9.19	H wandering in the Koriyama dialect	199
9.20	Utterances without and with H spreading in the Imaichi dialect	200
9.21	Utterances without and with L deletion in the Imaichi dialect	201
10.1	Distribution of <i>to/θ</i> -marked mimetics	220
11.1	Normal and distorted argument realization	228
12.1	Phrase structure of (13a)	267
12.2	Formal representation of the LSC	269
12.3	The Actor-Undergoer Hierarchy	271
18.1	PFD in English complex sentences	415
18.2	Layered structure of the clause and PFD	419
19.1	Two uses/functions of English argument nominalization	461
21.1	Two types of relative clause	486
22.1	Syntactic structure of LCS	515
22.2	Structure of the double object construction with Applicative	517
22.3	Applicative analysis of benefactives for Japanese	519
22.4	Structure of the C system	524
22.5	Speech act phrase in syntactic structure	525
22.6	The structure and the interpretation procedure of <i>kureru</i>	528
24.1	Constructional Scheme for “obligation”	580
28.1	Discourse structure of interview	650
28.2	Fujio looks at Seiji while pointing at Taku	672
28.3	Fujio maintains his gaze at Seiji while pointing at himself	672
28.4	Fujio maintains his gaze at Seiji while pointing at Taku	673
28.5	Storytelling and the participants’ concerns about the tellability of a story	674
28.6	Chie accompanies her confirmation request in 3C with the gesture	676
28.7	Aki begins to tell Chie’s story	676
28.8	Interactional sequences after the teller’s confirmation request	677

Maps

5.1 Japan's mainland, Hachijōjima, and the Ryūkyū Islands	<i>page</i> 89
5.2 Geolinguistic classification of Japanese dialects	90
8.1 Main dialects of Japanese	156

Tables

2.1	Old Japanese syllables	page 20
2.2	Three morphemic layers	24
2.3	OJ verb forms	25
2.4	OJ auxiliaries	28
2.5	LMJ and NJ verb finite forms	30
3.1	Hypothesized usages of linguistic items on the left and right periphery	62
4.1	Merger of attributive and sentence-final predicate forms	72
4.2	Verbs borrowed from English into Japanese and Korean	77
5.1	Alignment typology of Japanese dialects	94
5.2	Alignment of the Okinawan type	107
5.3	Alignment in the Sato dialect of Koshikijima Island	108
5.4	DOM in Shiiba	110
5.5	DOM in Tome	111
7.1	Phonetic realizations of moraic and non-moraic nasals	139
7.2	Possible accent locations in disyllabic nouns	145
7.3	Accentuation of verb and adjective forms followed by <i>ka</i>	147
7.4	Accentuation of river names	148
7.5	Names ending with /taroR/	152
8.1	Summary of various parameters and dialects	178
10.1	Morphological types of mimetics	203
11.1	Diagnoses of SLP and ILP	225
11.2	Argument restrictions on N-predicate compounds	229
11.3	Four classes of agent-transitive predicate combinations	231
12.1	OT evaluation of the case frame	273
15.1	Default tense readings of -RU and -TA	334
15.2	Full range of three tense readings with -RU and -TA	335
15.3	Cross-cutting tense and aspect patterns with -RU, -TA, and <i>-te-i(ru)</i>	336
16.1	Layers of modal markers, as measured by their interaction	374
16.2	Combined hierarchies	374

16.3	Epistemic, epistemic-evidential (inferential), and evidential markers through Japanese language history	375
23.1	Passive forms	531
23.2	Semantic types of verbs and their passive forms	542
23.3	Overt and non-overt Patients in speech and writing	552
23.4	Overt and non-overt Agents in speech and writing	553
23.5	Semantic types of Agent and Patient	553
23.6	Patient-subject marking particles	555
26.1	Categories of <i>keigo</i>	611
26.2	Terms associated with (American English) <i>polite</i> and (Japanese) <i>teineina</i>	619
27.1	Three predicate types and gerund in the <i>desu/masu</i> and plain forms	629
27.2	Eight writing styles	645
28.1	Strategies used in Japanese conflicts	657
28.2	The workings of “causal” markers	663
28.3	The workings of “contrastive” markers	663
28.4	Overall results for Ford and Thompson (1996), Furo (1998), and Tanaka (1999)	666
28.5	Number of different types of SC occurring at CTRPs and ¬CTRP	667
29.1	Example features of <i>joseigo</i> and <i>danseigo</i>	680

Contributors

- Haruko Minegishi Cook**, University of Hawaii at Manoa
Florian Coulmas, University of Duisburg-Essen
Bjarke Frellesvig, University of Oxford
Seiko Fujii, University of Tokyo
Nobuko Hasegawa, Kanda University of International Studies
Yoko Hasegawa, University of California, Berkeley
Michael Haugh, University of Queensland
Yukio Hirose, University of Tsukuba
Kaoru Horie, Nagoya University
Yosuke Igarashi, Hitotsubashi University
Shoichi Iwasaki, University of California, Los Angeles
Wesley M. Jacobsen, Harvard University
Taro Kageyama, Doshisha University
Hideki Kishimoto, Kobe University
Haruo Kubozono, National Institute for Japanese Language and Linguistics
Yoshiko Matsumoto, Stanford University
Emi Morita, National University of Singapore
Wataru Nakamura, Tohoku University
Heiko Narrog, Tohoku University
Kyoko Hirose Ohara, Keio University
Shigeko Okamoto, University of California, Santa Cruz
Masayoshi Shibatani, Rice University
Michinori Shimoji, Kyushu University
Mitsuaki Shimojo, University at Buffalo, The State University of
New York
Rumiko Shinzato, Georgia Institute of Technology
Polly Szatrowski, University of Minnesota
Kiyoko Toratani, York University
Timothy J. Vance, National Institute for Japanese Language and
Linguistics

Abbreviations

#	unacceptable
?	questionable acceptability
*	ungrammatical
@	laughter
ABL	ablative
ACC	accusative particle
ACOP	adjectival copula
ADD.HON	addressee honorific
ADN	adnominal
ADV	adverbial
AGT	agent
ALL	allative
ANP	adnominal present
ASP	aspect
ATT	attributive
AUX	auxiliary
BEN	benefactive
BOU	boulomaic modality
CAUS	causative/cause
CL	classifier
CNJ	conjunctive
CNCL	conclusive
CNT	contrast particle
COM	comitative
COMP	complementizer
COND	conditional
CONJ	conjunctive
COP	copula
CPV	completive

CSL	causal converb
CTR	contrast
DAT	dative particle
DECL	declarative
DEM	demonstrative
DEO	deontic modality
DES	desiderative
DIR	directional
DYN	dynamic
EMPH	emphasis
EPI	epistemic modality
ERG	ergative
ESS	essive
EVID	evidential
EX	exalting prefix
EXCL	exclamative
EXM	exemplative
FIL	filler
FIN	finite form
FOC	focus
FRG	fragment
FS	false start
FUT	future
GEN	genitive
GER	gerund
GOAL	goal
HON	honorific
HORT	hortative
HUM	humilific
HYP	hypothetical
ICVP	imperfective converb
IMP	imperative
INF	infinitive
INFR	inference
INSTR	instrumental
INT	interrogative particle
INTNT	intentional
INTJ	interjection
INTR	intransitive
IP	interjectional particle
IPFV	imperfective
IRR	irrealis
LIT.	literal
LK	linker
LOC	locative

MIM	mimetic
MOD	modality
MPST	modal past tense
NEG	negative
NMLZ	nominalizer/nominalization
NMNL	nominal
NOM	nominative
NP	noun phrase
NPST	non-past
OBJ	object
OPT	optative
PASS	passive
PERF	perfective
PL	plural
PLN	plain form
POL	polite form
POT	potential form
PRED	predicative
PRES	presumptive
PRF	perfect
PRO	pronoun
PROG	progressive
PROPOS	propositive
PROV	provisional
PRS	present
PRT	particle
PST	past
PTCP	participle
PURP	purposive
Q	question/interrogative
QFOC	interrogative focus
QP	question particle
OPT	optative
QUOT	quotative
REF	reflexive
RES	resultative
RESP	respect
SBJ	subject
SEQ	sequential
SFP	sentence-final particle
SPEC	speculative
SPST	simple past
STAT	stative

SUF	suffix
TERM	terminative
TMP	temporal
TOP	topic particle
TR	transitive
VBZ	verbalization
VOC	vocative
VOL	volitional
VP	verb phrase